

Default language is English. Language set can be changed via the Cardo Connect App setting or the Cardo Community

El idioma predeterminado es inglés. El conjunto de idiomas se puede cambiar a través del Cardo Connect App Configuración o el Cardo Community.

初期設定は英語です。言語設定は、Cardo ConnectまたはCardo Communityから変更できます。

Getting Started | Primeros pasos | 準備

On/Off | Encender/Apagar | オン/オフ

1 Sec. Seg. 秒

Use while charging | Usar mientras se carga | 充電中に使用可能

1 Sec. Seg. 秒

Pair Mobile Devices | Emparejamiento | モバイル端末とのペアリング

1 Initiate Pairing | Iniciar emparejamiento | ペアリングを開始

5 Sec. Seg. 秒

2 Pair Phone | Emparejar teléfono | 携帯電話とのペアリング

Search for Bluetooth devices | Búsqueda de dispositivo Bluetooth | Bluetoothデバイスを検索

3 Add a 2nd Phone / GPS | Emparejar 2º teléfono/GPS | 2番目の携帯/GPSデバイスを接続

x2

4 Pair Phone | Emparejar teléfono | 携帯電話とのペアリング

Search for Bluetooth devices | Búsqueda de dispositivo Bluetooth | Bluetoothデバイスを検索

4 Pair GPS | Par de GPS | GPSとのペアリング

4a Search for Bluetooth devices on the GPS | Buscar dispositivos Bluetooth en el GPS | GPSデバイスとのペアリング

5 Sec. Seg. 秒

END Paired successfully | Emparejado con éxito | ペアリング完了

Cardo Mobile App | Aplicación móvil de Cardo | Cardoモバイルアプリ

Download on the App Store | ANDROID APP ON Google play

cardo Cardo Connect App

Cardo Mobile App

- For easy configuration
- Remote control operation
- On-the-go setting customization
- Managing DMC groups

Aplicación móvil de Cardo

- Para una configuración fácil
- Operación por control remoto
- personalización en marcha
- Crear un grupo DMC

Cardoモバイルアプリ

- 設定が簡単
- リモートコントロール操作
- 外出先での設定変更
- DMCグループの作成

Full version of the manual
Versión completa del manual

取扱説明書はウェブからダウンロードできます。

www cardosystems.com/support

Copyright © cardosystems

Prohibited. Any rights not expressly granted herein are reserved. The contents of this guide, including all text, illustrations and drawings, are the exclusive intellectual property of Cardo Systems, Ltd. and are protected by copyright laws. They are not in the public domain. Any partial or total reproduction, translation and/or dissemination without the prior written authorization by Cardo Systems, Ltd. are strictly prohibited.

MAN00450MANPOCKETGUIDE01.D01REV01

カードシステムズ

• ヴェントウェア更新
• 製品の登録する次のような特

cardosystems.com/cardo-community/

Register your device on the Cardo Community for

- Receive software update
- Customize device
- and more

cardosystems.com/support

cardosystems.com

cardosystems.com

cardosystems.com

powered by

powered by

powered by

Phone | Teléfono | 電話

Voice Dial | Marcar por Voz | 音声ダイヤル

x1

Redial | Rellamar | リダイヤル

x2

Answer a Call | Contestar una Llamada | 着信に応答する

x1

Press any of these button | Cualquier botón | いずれかのボタン

Ignore a Call | Ignorar una llamada | 着信を無視する

Reject a Call | Rechazar una llamada | 着信を拒否する

2 Sec. Seg. 秒

Press any of these 3 button | Cualquiera de estos botones | いずれかのボタン

End a Call | Terminar una llamada | 通話を終える

x1

Press any of these 3 button | Cualquiera de estos botones | いずれかのボタン

Share call with DMC group | Compartir llamada con grupo DMC | DMCグループとの通話共有

Bridging active phone calls to the DMC group | Puentear llamadas telefónicas activas al Grupo DMC | モバイル端末の通話をDMCグループにブリッジします。

x1

Start / Stop sharing call | Iniciar/detener compartir llamada | 通話共有の開始/停止

Audio | オーディオ

FM Radio | FMラジオ

On | Encender | オン **Off | Apagar | オフ**

x2 x1

Previous | Anterior | 前へ **Next | Siguiente | 次へ**

x1 x1

Auto Scan | Escaneo Automático | 自動スキャン **Stop Scan | Detener el Escaneo | スキャンを停止する**

x2 x1

Press & Scroll | Pulsar y desplazarse | 押しながらスクロール

x1

Music | Música | 音楽

On | Encender | オン **Off | Apagar | オフ**

x1 x1

Previous | Anterior | 前へ **Next | Siguiente | 次へ**

x2 x1

FM/ Music Toggle | Alternar FM/música | FM/音楽の切り替え

2 Sec. Seg. 秒

Sharing Audio | Compartir audio | オーディオの共有

(When in Bluetooth mode)
See opposite page

(Cuando se está en modo Bluetooth)
Ver la página opuesta

(Bluetoothモード時)
裏のページを参照

2 Sec. Seg. 秒

Start / Stop sharing | Iniciar/detener compartir | 共有の開始/停止

Factory Reset | Reset de fábrica | 工場リセット

5 Sec. Seg. 秒

Flash | Parpadeo | 点滅 x5

DMC Intercom Grouping | Agrupación para Intercomunicación por DMC | DMCインタコムのグループ化

Verify you are in DMC Mode | Verifique que está en Modo DMC | 確認 DMCモード

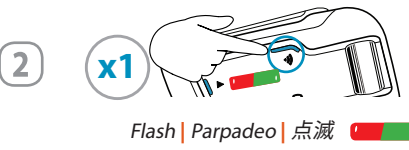
Flash / Parpadeo / 点滅

Create a new DMC Group | Crear un nuevo grupo DMC | 新しいDMCグループを作成する

Admin + all group members | Todos los miembros del grupo | グループメンバー全員



THEN ONLY ONE GROUP ADMIN | SOLO UN ADMIN DE GRUPO | グループ管理者1名のみ



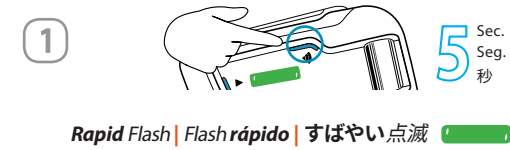
Grouped successfully | Agrupado correctamente | グループ化が成功 | Flash | Parpadeo | 点滅

Cancel Grouping | Cancelar agrupación | グループ化のキャンセル

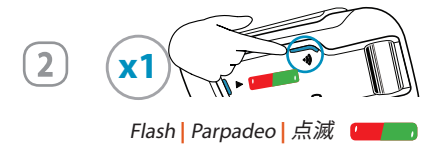


Join an existing DMC Group | Unirse a un grupo DMC existente | 既存のDMCグループに参加する

Admin + new member ONLY | Admin + nuevos miembros SOLO | 管理者+新しいメンバーのみ



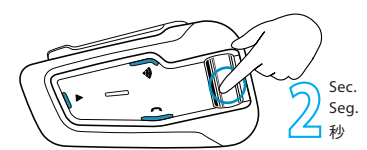
THEN ONLY ONE GROUP ADMIN | SOLO UN ADMIN DE GRUPO | グループ管理者1名のみ



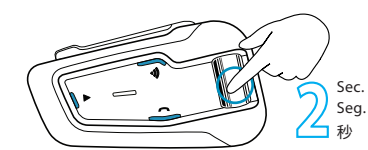
Using DMC Intercom | Uso del Intercomunicador DMC | DMCインタコムの利用

Talking - always on | Hablando - siempre activado | 通話 - 常時接続

Mute Group | Silenciar grupo | グループをミュートする



Unmute Group | Activar sonido de grupo | グループのミュートを解除する



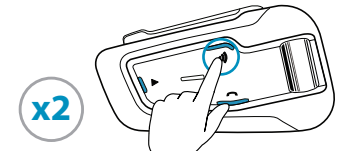
Private Chat | Charla Privada | プライベートチャット

Chat privately with one of the group members | Hablar en privado con uno de los miembros del grupo | グループメンバー1人とプライベートでチャット

Choose member for private chat via Mobile App | Elegir miembro para chat privado a través de aplicación móvil | モバイルアプリを使ってプライベートチャットのメンバーを選択する



Start / Stop chat | Empiece / Detenga la Charla | チャットの開始/停止

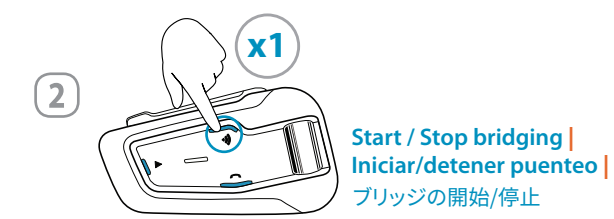


Bridge (add) a non-DMC passenger | Puentear (añadir) un pasajero no DMC | DMC以外の同乗者をブリッジ(追加)する

First, verify that passenger is paired via Bluetooth. (see 2-way Bluetooth intercom pairing)

Primero, verifique que el pasajero está emparejado por Bluetooth (consultar emparejamiento de intercomunicador Bluetooth a 2 vías).

最初に、同乗者がBluetoothでペアリングされていることを確認します。(2者間のBluetoothインタコムのペアリングを参照)



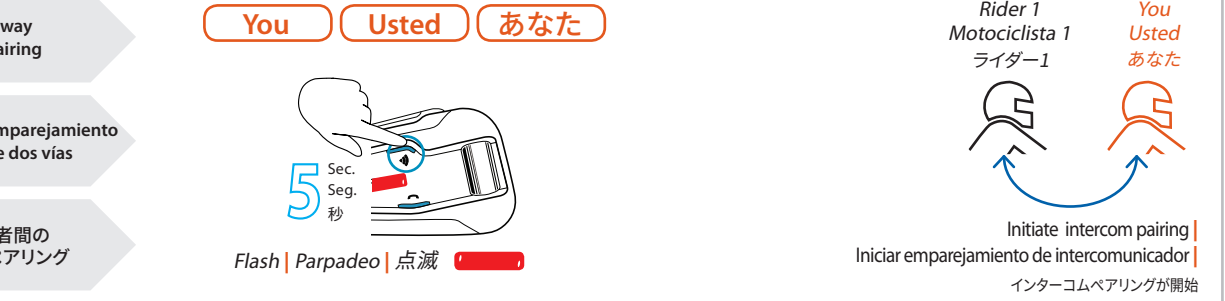
Set a Cardo non DMC Intercom | Unirse a un intercomunicador Cardo no DMC | CardoのDMC以外のインタコムに参加する

Verify you are in Bluetooth Mode | Verifique que está en Modo Bluetooth | 確認 Bluetoothモード

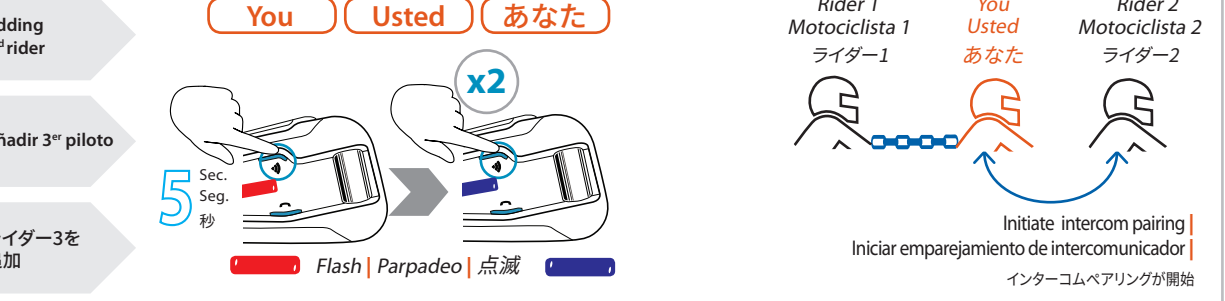
Flash | Parpadeo | 点滅

Bluetooth / DMC Change Intercom Mode | Cambiar Modo de Intercomunicación | インタコムモードの変更

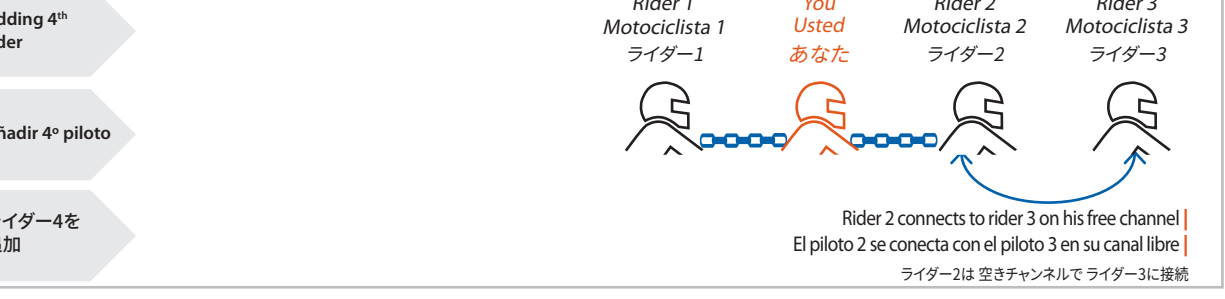
You Usted あなた



You Usted あなた



You Usted あなた



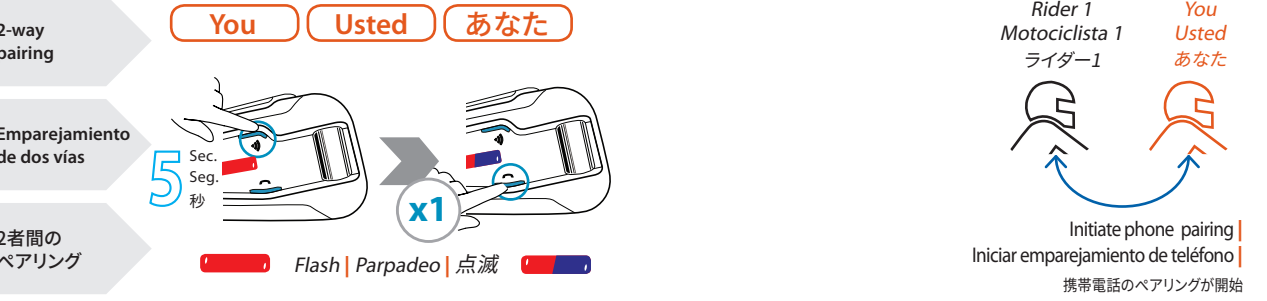
Join/create a non Cardo Intercom Group | Unirse/crear un grupo de intercomunicador no Cardo | Cardo以外のインタコムグループに参加/作成する

Verify you are in Bluetooth Mode | Verifique que está en Modo Bluetooth | 確認 Bluetoothモード

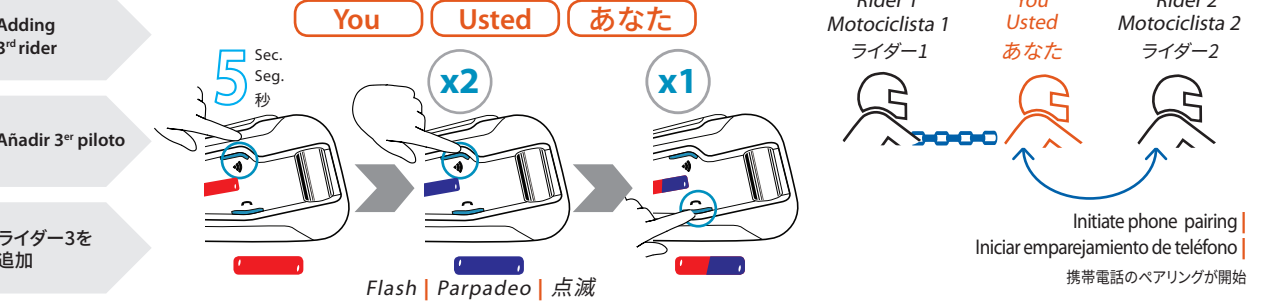
Flash | Parpadeo | 点滅

Bluetooth / DMC Change Intercom Mode | Cambiar Modo de Intercomunicación | インタコムモードの変更

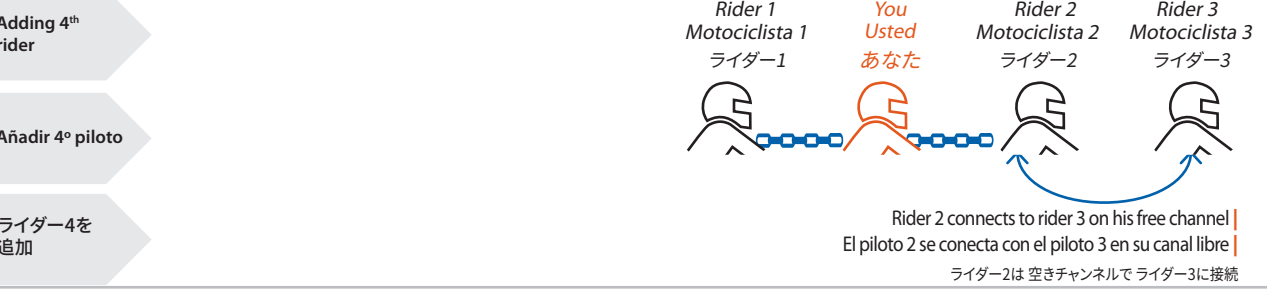
You Usted あなた



You Usted あなた



You Usted あなた



Intercom | Intercomunicador | インタコムの利用

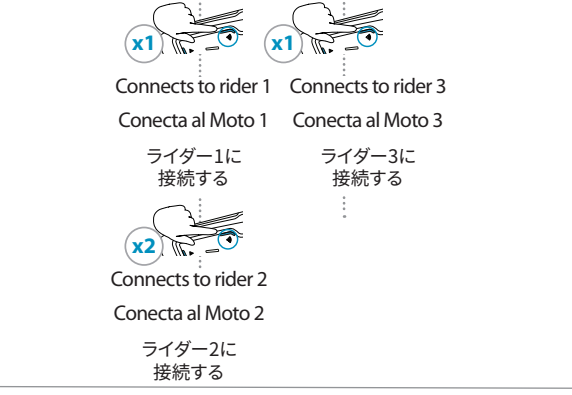
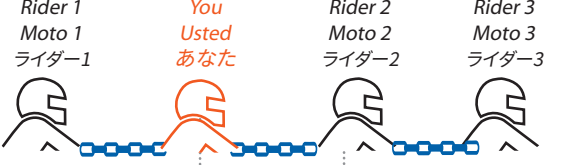
Start / End / Add with Rider 1 | Iniciar/finalizar/añadir con Motociclista 1 | ライダー1の開始/終了/追加



Start / End / Add with Rider 2 | Iniciar/finalizar/añadir con Motociclista 2 | ライダー2の開始/終了/追加



Initiate 4 way intercom Conference | Iniciar una conferencia de intercomunicación de 4 vías | 4者間インタコム通話を開始



Voice Commands - Always On! | Comandos de Voz | 音声コマンド



EN	EN
"Hey Cardo radio on"	"Hey Cardo music on"
"Hey Cardo radio off"	"Hey Cardo music off"
"Hey Cardo next station"	"Hey Cardo next track"
"Hey Cardo previous station"	"Hey Cardo previous track"
ES	ES
"Hey Cardo encender radio"	"Hey Cardo poner música"
"Hey Cardo apagar radio"	"Hey Cardo apagar música"
"Hey Cardo siguiente estación"	"Hey Cardo siguiente pista"
"Hey Cardo estación anterior"	"Hey Cardo pista anterior"
JP	JP
「Hey カルド ラジオ」	「Hey カルド ミュージック」
「Hey カルド ラジオ オフ」	「Hey カルド ミュージック オフ」
「Hey カルド 次」	「Hey カルド 次」
「Hey カルド 前」	「Hey カルド 前」



EN	EN
"Hey Cardo volume up"	"Hey Cardo speed dial"
"Hey Cardo volume down"	"Hey Cardo redial number"
"Hey Cardo mute audio"	Answer Ignore
"Hey Cardo unmute audio"	Answer Ignore
ES	ES
"Hey Cardo subir volumen"	« Hey Cardo marcación rápida »
"Hey Cardo bajar volumen"	« Hey Cardo volver a marcar número »
"Hey Cardo silenciar audio"	Responder Ignorar
"Hey Cardo activar audio"	Responder Ignorar
JP	JP
「Hey カルド ボリューム アップ」	「Hey カルド 短絡」
「Hey カルド ボリューム ダウン」	「Hey カルド リダイヤル」
「Hey カルド ミュート」	応答
「Hey カルド ミュート オフ」	無視



EN	EN
"Hey Siri" "Ok Google"	"Hey Cardo battery status"
ES	ES
"Hey Siri" "Ok Google"	"Hey Cardo estado de la batería"
JP	JP
「Hey シリ」 「オクゲーグル」	"Hey Cardo llamar intercomunicador"
	「Hey カルド バッテリー」
	「Hey カルド インカム」